



### Saa'di Shirazi

■ Moshref-o-Din Mosleh ibn Abdollah Saadi Shirazi was born in Shiraz in 1209 CE. and passed away in Shiraz in 1295 CE.

■ The great Persian poet and writer of the 7th century AH was a contemporary of King Mohammad Kharazmshah, sultan Ghias-e-Din and lived through the Mongol invasion of Iran.

■ Chiefly a social and moral thinker, he wrote in a virtually novel prose as well as a variety of poetic styles. *Boostan* (The Orchard) is a book of verse on ethics in ten chapters: 'Tact and Wisdom', 'kindness', 'Intoxication, love and passion', 'Modesty', 'Contentment', 'World of Education', 'Gratefulness', 'Repentance and the Right Path', 'Litany and Book ending'. His other well-known book, *The Golestan* (Rose Garden) is a compelling combination of poetry and prose - melodious Persian prose in eight chapters: 'Morality in kings', 'Ethics of the Darvish', 'Virtue of Frugality', 'The benefits of Silence', 'Love and Youth', etc. He wrote 'Diwan-e-Ash'ar' (Collection of poems) and *Mava'ez* (sermons). Saadi is well known for his aphorisms, the most famous of which is 'Bani Adam' chosen as the Persian message sent to outer space with the Voyager spacecraft. In 2005, Saadi's poems were presented to the UN on a carpet by the Iranian government.

سعدی شیرازی (ملقب به استاد سخن - شیرین سخن)

■ مشرف الدین مصلح بن عبدالله سعدی شیرازی  
 ■ زادروز: ۵۸۵ یا ۵۶۰ ق. / (۵۸۸ ه. ش) در شیراز  
 ■ درگذشت: ۶۹۱ یا ۶۶۴ ق. / (۶۷۴ ه. ش) در شیراز  
 ■ شاعر و نویسنده بزرگ و پارسی‌گوی ایران در قرن هفتم  
 (همزمان با سلطان محمد خوارزمشاه، سلطان غیاث الدین و هجوم مغولان)

■ برخی آثار (نظم و نثر): "بوستان" (کتابی است منظوم با درون‌مایه اخلاق در ده باب: "عقل و تدبیر و رای"، "احسان"، "عشق و مستی و شور"، "تواضع"، "رضا"، "قناعت"، "عالم تربیت"، "شکر بر عاقبت"، "توبه و راه صواب"، "مناجات و ختم کتاب")، "گلستان" (به نثر مسجع - نثر آهنگین فارسی در هشت باب: "سیرت پادشاهان"، "اخلاق درویشان"، "فضیلت قناعت"، "فوائد خاموشی"، "عشق و جوانی"، "ضعف و پیری"، "تأثیر تربیت و آداب صحبت")، "دیوان اشعار"

■ شعر "بنی آدم" سعدی بسیار مشهور است و در پیام فارسی که در مجموعه پیام‌های فضاپیمای ویجر برای فضاها در دست فرستاده شد انتخاب گردید. اشعار سعدی در سال ۲۰۰۵ در بافت یک تخته فرش از سوی دولت ایران به سازمان ملل اهدا گردید.



### Mohammad Oufi

■ Sadiduddin Mohammad Oufi Bukharayi (Noor-o-din Mohammad Oufi Bukharayi) was born in the 12<sup>th</sup> century CE.

■ Narrator of tales and the teller of allegories, he was a historian, translator, literary man and a significant figure of the Iranian culture and literature. In his book 'Javame al-Hekeyat & Lavame al-Ravayat', he is a descendant of Ouf as related to Abdul Rahman ibn Ouf who was a disciple of Prophet Mohammad.

■ Oufi's 'Tazkerat lebab al-albab' gives an indispensable portrayal of the history of some 300 Persian poets (Chakame Sara), and Iranian scholars who anteceded Sa'di Shirazi and is written in two volumes (the 1st volume introduces the ministers, scientists, and scholars and the 2nd Volume is on Persian poets). He translated Ghazi Mohsen ibn Ali Tanokhi's book 'Al-Faraj B'ad al-Shaddeh' which contains historical lessons and social teachings. Oufi's 'Javame al-hekeyat wa lavame al-Ravayat' is one of the significant collections of literary and historical tales in Persian language

### محمد عوفی

■ سدیدالدین محمد عوفی بخارایی (و یا نورالدین محمد عوفی بخاری)

■ زادروز: نیمه دوم سده ششم هجری در بخارا  
 ■ روایت‌گر حکایت‌ها و حکایت‌گر روایت‌ها - تاریخ نگار، مترجم و ادیب و از نام‌آوران و بزرگان فرهنگ و ادب ایران زمین / وی براساس آنچه که در کتاب جوامع الحکایات و لوامع الروایات خویش آورده، نسب خود را از عوف گرفته است که **منسوب می‌باشد به عبدالرحمن بن عوف یکی از صحابه پیامبر بزرگوار اسلام**

■ مهم‌ترین آثار: "تذکره لباب الالباب" (شرح حال چکامه سرایان، پارسی سرایان و ادبای ایران از ابتدای شعر پارسی تا به روزگار مولف و در برگیرنده حدود سیصد شاعر پارسی‌گوی که در دوران پیش از ظهور سعدی شیرازی می‌زیسته‌اند) / لباب الالباب (در دو جلد: جلد اول، معرفی وزیران، علما و دانشمندان و جلد دوم: معرفی شعرای پارسی زبان) / ترجمه کتاب "الفرج بعد الشده" (مولف: قاضی محسن بن علی تنوخی) حاوی نکات تاریخی و آموزه‌های اجتماعی / "جوامع الحکایات و لوامع الروایات": مجموعه‌ای ارزشمند و عظیم از حکایات و روایات ادبی و تاریخی به زبان پارسی